# Návod k použití

## Sauna Cube Deluxe
## L



## Navrženo v Německu

# DŮLEŽITÉ:
# USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!

## Obsah

1. Obecné informace ..... 3
1.1. Přehled produktů ..... 3
1.2. Obecné informace ..... 3
1.3. Záruka ..... 3
2. Informace k návodu k použití ..... 5
2.1. Dostupnost návodu k použití ..... 5
2.2. Cílové skupiny návodu k použití ..... 5
2.3. Informace o překladu ..... 5
2.4. Vysvětlivky symbolů ..... 5
2.5. Obecné informace k návodu k použití ..... 6
2.6. Určené použití ..... 6
2.7. Obecné bezpečnostní pokyny ..... 6
3. Vlastnosti produktu ..... 8
3.1. Technické údaje ..... 8
3.2. Popis produktu ..... 9
3.3. Nákresy produktu ..... 9
4. Obsah balení ..... 11
5. Montáž sauny ..... 15
5.1. Bezpečnostní pokyny ..... 16
5.2. Sestavení výrobku ..... 17
5.3. Saunová kamna ..... 29
5.4. Bezpečnostní pokyny ..... 29
5.5. Instalace a elektrické připojení ..... 30
6. Použití ..... 33
6.1. Bezpečnostní pokyny ..... 33
6.2. První uvedení do provozu ..... 34

6.3. Provoz ....34
6.4. Ovládací prvky ....35
6.5. Saunové kameny a saunové nalévání ....35
7. Odstraňování závad ....36
8. Údržba a péče ....37
9. Demontáž ....38
9.1. Bezpečnostní pokyny ....38
10. Likvidace ....38
10.1. Obecné pokyny ....38
Elektrická a elektronická zařízení – informace pro domácnosti ....39

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste se rozhodli pro produkt společnosti **Home Deluxe GmbH**. Přejeme vám mnoho radosti s vaší novou venkovní saunou Cube DELUXE L.

Návod k použití vám pomůže při montáži, uvedení do provozu, používání a údržbě produktu. Návod k použití a bezpečnostní pokyny je nutné pečlivě a úplně přečíst. Dodržujte tyto pokyny, abyste předešli nebezpečí.

# 1. Obecné informace

## 1.1. Přehled produktu

Venkovní sauna CUBE DELUXE L | Číslo položky: 21974 | Číslo varianty: 55739
Balíček 1/2 | Číslo položky: 21973 | Číslo varianty: 55738
Balíček 2/2 | ID produktu: 20006 | ID varianty: 48671

## 1.2. Obecné informace

Abychom dostáli našim nárokům, neustále zlepšujeme kvalitu, zjednodušujeme montáž a obsluhu nebo přizpůsobujeme produkty přáním zákazníků. Vzhledem k těmto změnám je aktuální verze návodu k použití k dispozici na naší domovské stránce.

Pojem „produkt“ se v návodu k použití používá pro „venkovní saunu CUBE L“, pokud není zvlášť uvedeno, že se jedná o saunu nebo saunovou kamna.

## 1.3. Záruka

Od data nákupu platí zákonná práva týkající se odpovědnosti za vady a záruky.
Společnost Home Deluxe GmbH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu k použití. Reklamace vzniklé v důsledku nesprávné montáže nebo používání jsou ze záruky vyloučeny. V případě vad produktu se prosím písemně obraťte na náš zákaznický servis prostřednictvím kontaktního formuláře na našich webových stránkách a uveďte název produktu, sériové číslo a přiložte fotografii typového štítku:

**Home Deluxe GmbH**
**Am Alten Markt 34**
**32361 Preußisch Oldendorf Německo**
**Tel.: +49 (0)5743 6181-0**

**www.homedeluxe.de**

V případě dalších dotazů ti náš zákaznický servis rád pomůže prostřednictvím kontaktního formuláře.

# 2. Informace k návodu k použití

## 2.1. Dostupnost návodu k použití

Návod k použití je součástí produktu a měl by být uchováván v úplném znění v bezprostřední blízkosti produktu.

## 2.2. Cílové skupiny návodu k použití

Návod k použití musí přečíst a dodržovat každá osoba, která je pověřena některou z následujících činností nebo používáním:

- Rozbalení
- Montáž / instalace
- Uvedení do provozu / provoz
- Údržba / kontrola / péče
- Odstraňování závad / opravy
- Likvidace

## 2.3. Informace k překladu

Původní návod k použití byl sepsán v němčině. Všechny ostatní dostupné jazykové verze jsou překlady německé verze.

## 2.4. Vysvětlení symbolů

| Symbol | Vysvětlení symbolů |
|---|---|
|  | **VAROVÁNÍ**<br>Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí, která mohou vést ke smrtelným a těžkým zraněním. Před provedením příslušného montážního nebo aplikačního kroku je nutné si přečíst příslušné upozornění. |
|  | **INFO**<br>Tento symbol poskytuje důležité informace a upozorňuje na riziko poškození majetku. Před provedením příslušného montážního nebo aplikačního kroku si tyto informace přečtěte, abyste porozuměli problémům a předešli škodám. |
|  | **Značka CE**<br>Tento symbol potvrzuje shodu výrobku s platnými požadavky, které na nás klade Evropské společenství. Aktuální prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání u společnosti Home Deluxe GmbH. |
|  | **Dodržujte návod k použití**<br>Tento symbol upozorňuje na nutnost prostudovat návod k použití. |
|  | **Přečtěte si návod k použití**<br>Tento symbol upozorňuje, že před použitím výrobku je nutné si pečlivě přečíst návod k použití. |
|  | **Zakázáno zakrývat**<br>Tento symbol upozorňuje, že je zakázáno na daný předmět něco pokládat nebo jej zakrývat. |
|  | **Likvidace elektrických a elektronických zařízení**<br>Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována spolu s komunálním odpadem! |

| Symbol | Vysvětlení symbolu |
|---|---|
|  | **Třída ochrany I**<br>Tento symbol upozorňuje, že všechny vodivé části krytu zařízení musí být připojeny k systému ochranného vodiče pevné elektrické instalace. Jedná se o ochranné uzemnění. V případě poruchového proudu je obvod odpojen od napětí pomocí jističe. |
|  | **Střídavý proud**<br>Tento symbol označuje, že zařízení je napájeno střídavým proudem. |

## 2.5. Obecné informace k návodu k použití

Návod k použití se vztahuje na venkovní saunu CUBE DELUXE L. Obsahuje důležité informace o montáži, provozu, údržbě a čištění. Návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, je nutné si před uvedením produktu do provozu pečlivě přečíst. Návod k použití pečlivě uschovejte. Produkt používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození. Pokud bude produkt předán třetí straně , je nutné předat i tento návod k použití.

## 2.6. Určené použití

Sauna je vysoce kvalitní, odolná a určená výhradně pro soukromé použití v přiměřeném a obvyklém rozsahu. Náš výrobek není určen pro komerční použití.

Tento výrobek je venkovní sauna a slouží výhradně k saunování 4 osob. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo zranění osob. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným používáním
vzniknou nebo již vznikly.

## 2.7. Obecné bezpečnostní pokyny

**Obecná upozornění na nebezpečí**



- Nesprávné zacházení může vést k vážným zraněním osob a značným škodám na majetku. Proto smí montáž, instalaci, uvedení do provozu, stejně jako odstraňování poruch, údržbu a opravy provádět pouze kvalifikované osoby.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Děti nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- U stacionárních výrobků, které nejsou vybaveny zařízeními pro odpojení od elektrické sítě, která mají všepólové odpojení a umožňují úplné odpojení v kategorii přepětí III, se uvádí, že zařízení pro odpojení musí být zabudována do pevného vedení v souladu s předpisy pro zapojení.
- V případě poškození napájecího kabelu produkt vyřaďte z provozu, dokud nebude napájecí kabel vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem.
- Produkt montujte **pouze** v případě, že je dodávka kompletní a bezvadná.



- Ujistěte se, že všechny součásti jsou nepoškozené a správně namontované. Nesprávná montáž představuje nebezpečí úrazu. Poškozené součásti mohou ovlivnit bezpečnost a funkčnost.
- Produkt umístěte pouze na bezpečný, rovný a pevný podklad.
- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy.
- V pravidelných intervalech kontrolujte upevnění.

**Nebezpečí pro děti**



- Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Hrozí mimo jiné nebezpečí udušení!
- Děti nesmějí hrát uvnitř ani na výrobku.
- Neumísťujte výrobek přímo do herního prostoru ani do jeho bezprostřední blízkosti.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

**Nebezpečí zranění**
**Nesprávné zacházení s výrobkem může vést ke zranění.**



- Neprovádějte na výrobku žádné konstrukční úpravy. K provedení úprav je nutné získat souhlas výrobce a provést je podle jeho pokynů.
- Aby se zabránilo popáleninám nebo úrazu elektrickým proudem, dbejte na to, aby se žádné kovové předměty nebo nástroje nedostaly do kontaktu s topnými prvky.
- Aby se předešlo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, musí veškeré instalace a příslušné údržbářské práce provádět kvalifikovaný elektrikář.
- V případě poškození napájecího kabelu produkt vyřaďte z provozu, dokud nebude napájecí kabel vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem.

**Nebezpečí poškození**



- Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.
- Opravy a údržbu elektrických součástí smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

**Nebezpečí výbuchu**



- V případě požáru neprodleně uvědomte hasiče a dbejte na to, aby se v sauně nenacházely žádné osoby.
- **Upozornění:** Uvnitř výrobku neskladujte snadno hořlavé, hořlavé ani výbušné látky. Snadno hořlavé látky se mohou vznítit.

# 3. Vlastnosti produktu

## 3.1. Technické údaje

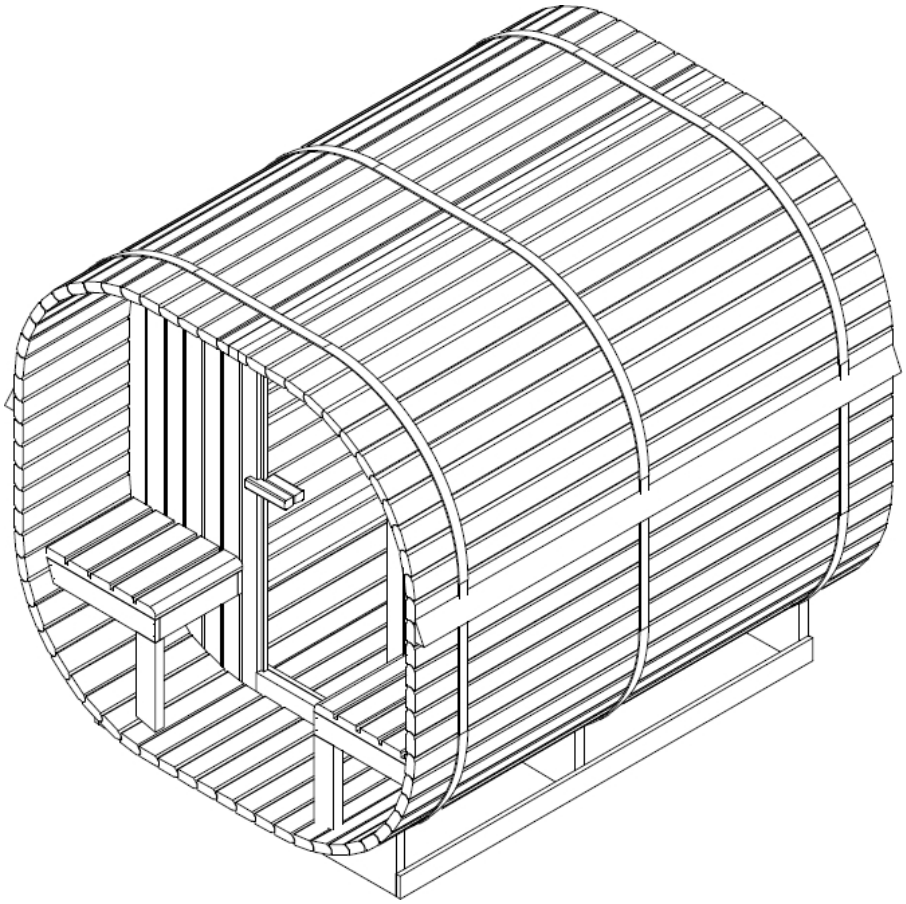
| **Sauna** | |
|---|---|
| Materiál | Smrkové dřevo |
| Vnější rozměry (Š x V x H) | 192,8 x 194 x 180 cm |
| Tloušťka stěny | 3,8 cm |
| Sedací plocha (Š x H) | cca 48 x 153,8 cm |
| Rozměry dveří (Š x V) | 60 x 162 cm |
| Hmotnost | 460 kg |
| Úhel otevření dveří | 90° |
| Dveře | 6 mm ESG (jednovrstvé bezpečnostní sklo) |

| **Saunová kamna** | |
|---|---|
| **Výkon** | 6 kW |
| Napětí | 380 – 400 V AC |
| Max. teplota | 80 – 100 °C |

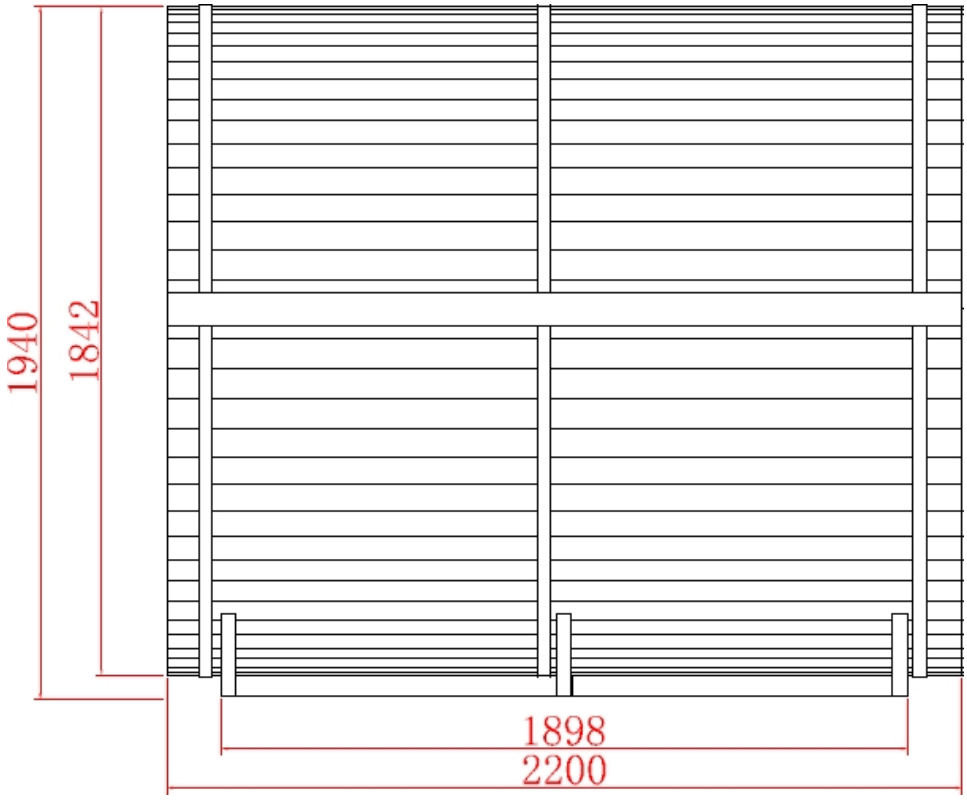
3.2. Popis produktu Zažijte dokonalou relaxaci v outdoorové sauně CUBE DELUXE L, naší vysoce kvalitní sudové sauně z robustního smrkového dřeva.

Tento přírodní produkt je nejen šetrný k životnímu prostředí, ale také mimořádně odolný a stane se ozdobou vaší zahrady. Vychutnejte si dlouhotrvající teplo a relaxaci díky našemu saunovému kamnu o výkonu 8 kW, který vytváří ideální teplotu v sauně mezi 80 a 100 °C. Střecha sauny je pokryta asfaltovými šindeli, které poskytují optimální ochranu. Naše dřevěná sauna je vyrobena z neošetřeného smrkového dřeva a je odolná proti hnilobě, což zaručuje její dlouhou životnost. Skleněné dveře z bezpečnostního skla umožňují jasný výhled a bezpečnost, zatímco dva větrací otvory zajišťují optimální cirkulaci vzduchu. Naše kompletní sada obsahuje vše, co potřebujete pro váš saunový zážitek: saunovou konvici, saunovou naběračku, teploměr, přesýpací hodiny a saunové kameny.
Investujte do svého blahobytu a dopřejte si relaxaci, kterou si zasloužíte, s naší kvalitní saunou ze smrkového dřeva.

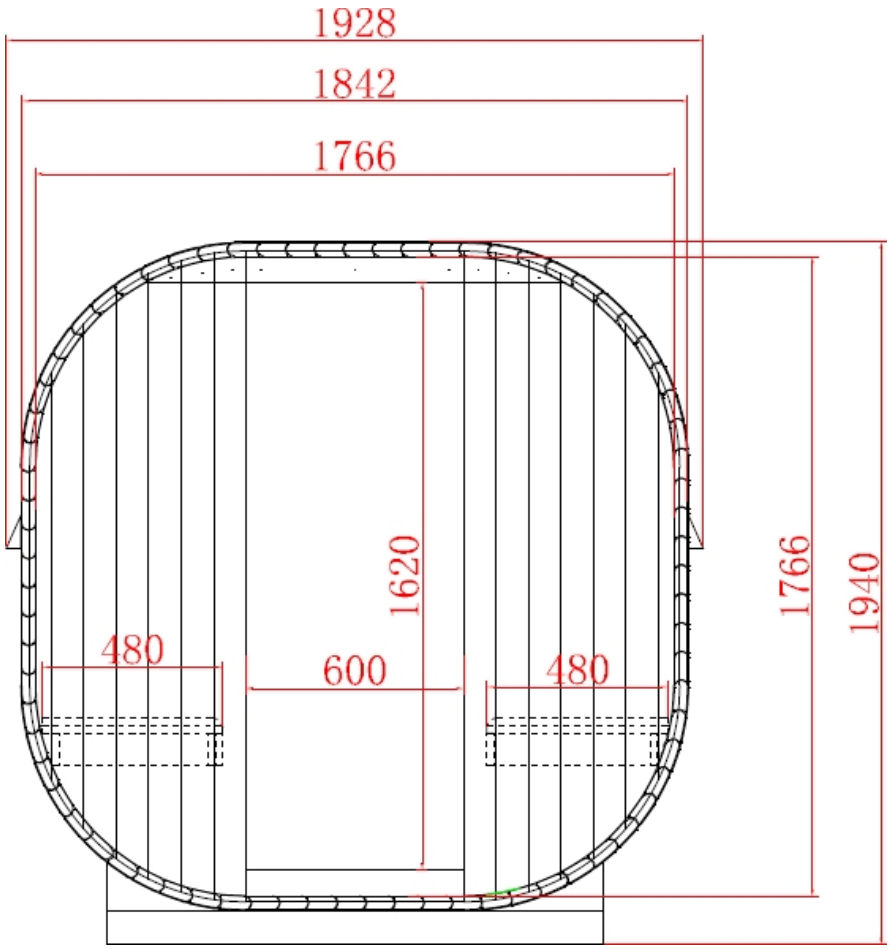
## 3.3. Nákresy produktu



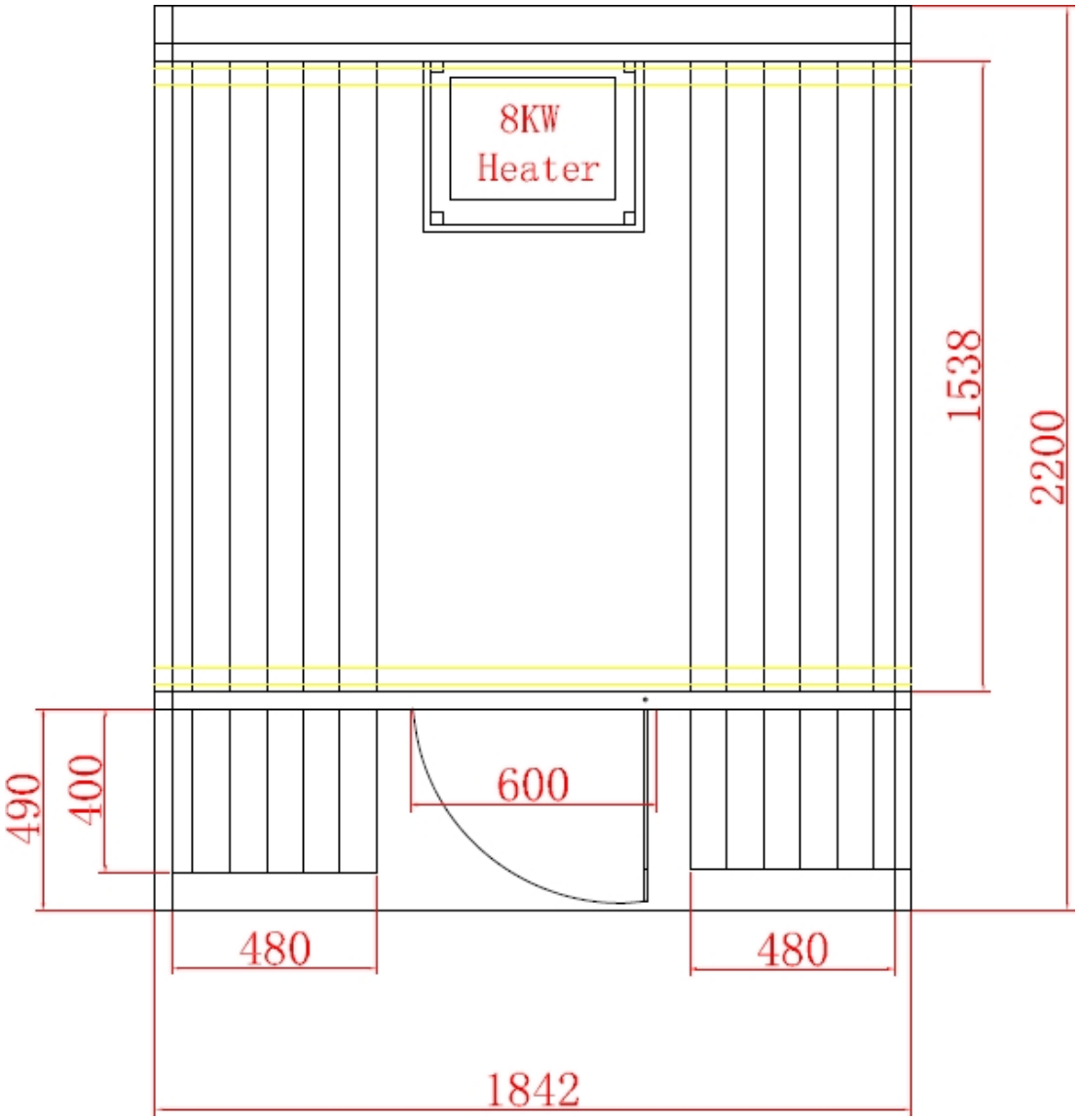
*Obrázek 1 Nákres Cube L Deluxe*




*Obrázek 2Obrázek 2 Nákres Cube L Deluxe boční pohled s rozměry v mm*




*Obrázek 3 Nákres Cube L Deluxe, čelní pohled s rozměry v mm*




*Obrázek 4 Nákres Cube L Deluxe, pohled dovnitř s rozměry v mm*

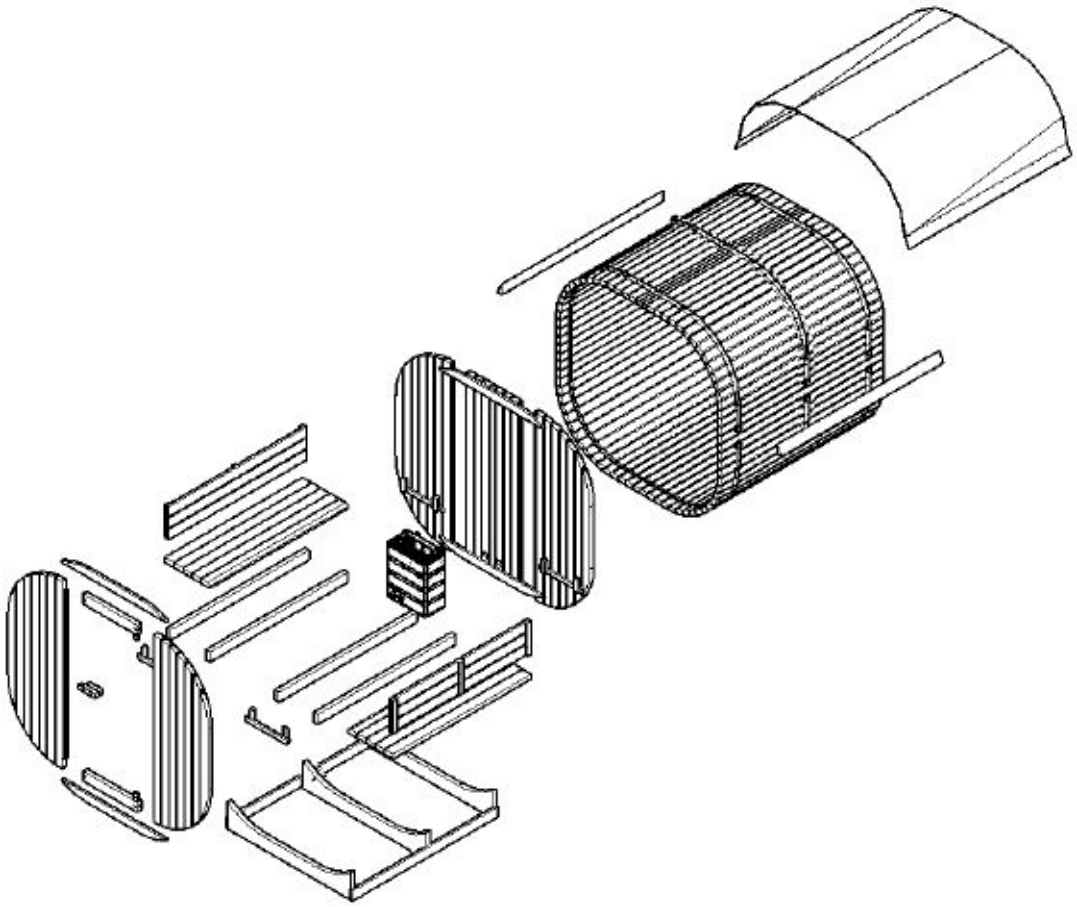
## 4. Obsah dodávky

Při dodání zkontrolujte, zda obal není vně poškozen. Dále ihned po vybalení zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda je výrobek i všechny jeho součásti v bezvadném a nepoškozeném stavu. Výrobek namontujte pouze v případě, že je dodávka kompletní a nepoškozená.

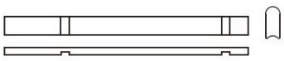
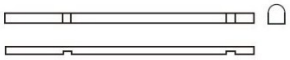
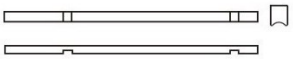
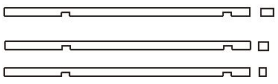
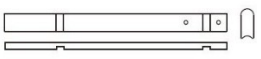
LED žárovka není součástí dodávky. Zakupte si prosím LED žárovku E27 v maloobchodě.

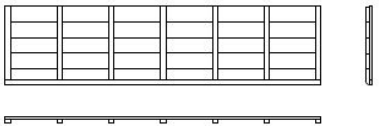
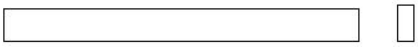
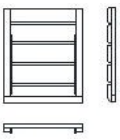
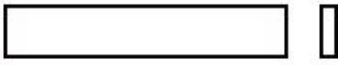
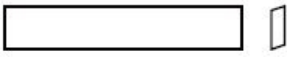
Poznamenejte si sériové číslo řídicí jednotky, protože toto číslo je nutné v případě opravy nebo objednávky náhradních dílů.

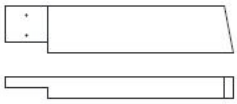
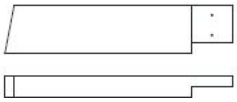
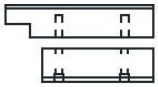
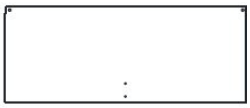
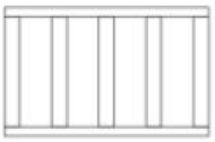
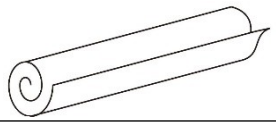
Rozložený nákres

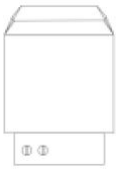
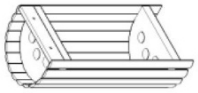
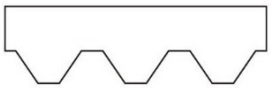


## Jednotlivé součásti sauny

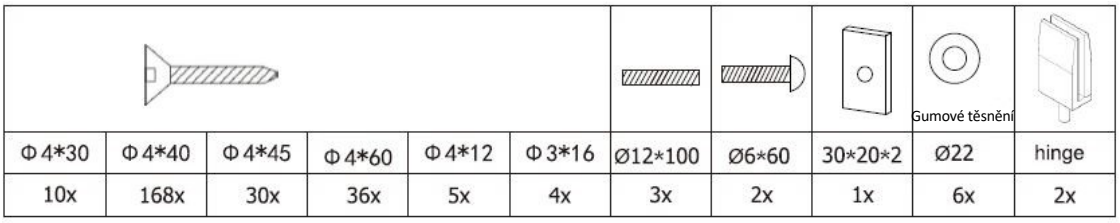
| Č. | Popis | Počet | Obrázky |
|---|---|---|---|
| **1.1** | Dřevěná lišta | 68 |  |
| **1.2** | Dřevěná lišta | 1 |  |
| **1,3** | Dřevěná lišta | 1 |  |
| **1,4** | Dřevěná lišta (2200 x 38 x 10 mm)<br>Dřevěná lišta (2200 x 38 x 20 mm)<br>Dřevěná lišta (2200 x 38 x 30 mm) | 1<br>1<br>1 |  |
| **1,5** | Dřevěná lišta vnější | 2 |  |
| **1,6** | Dřevěná lišta | 1 |  |
| **2,1** | Přední stěna vlevo | 1 |  |

| Č. | Popis | Počet | Obrázky |
|---|---|---|---|
| **2.2** | Pravá přední stěna | 1 |  |
| **2.3** | Horní část rámu dveří | 1 |  |
| **2.4** | Spodní část dveřního rámu | 1 |  |
| **2,5** | Vztah | 4 |  |
| **2,6** | Opěra lavice | 4 |  |
| **3,1** | Zadní stěna vpravo | 1 |  |
| **3.2** | Zadní stěna uprostřed | 1 |  |
| **3.3** | Zadní stěna vlevo | 1 |  |
| **4,1** | Noha | 3 |  |
| **4.2** | stopy postranní lišta | 2 |  |
| **5,1** | Banka | 2 |  |
| **5.2** | Opěrná lišta lavice | 4 |  |
| **5.3** | Sedák vnějších sedadel | 2 |  |
| **5.4** | Opěrná lišta vnějšího sedadla | 2 |  |
| **5.5** | Opěrná lišta vnějšího sedadla | 2 |  |
| **5,6** | Opěrná lišta vnějšího sedadla | 2 |  |

| Č. | Popis | Počet | Obrázky |
|---|---|---|---|
| **5,7** | Vnější sedák Opěrná noha | 1 |  |
| **5.8** | Opěrná noha vnějšího sedadla | 1 |  |
| **6** | Opěradlo | 2 |  |
| **7.1** | Kliku dveří (180 x 40 x 40 mm)<br>Kliku dveří (135 x 40 x 40 mm) | 1<br>1 |  |
| **7.2** | Skleněné dveře | 1 |  |
| **8** | Napínací popruh | 3 |  |
| **9,1** | Držák mřížky trouby | 2 |  |
| **9.2** | Přední část roštu trouby | 1 |  |
| **9.3** | Boční mřížka trouby | 2 |  |
| **10** | Střešní fólie | 3 |  |
| **11** | Kbelík na zalévání | 1 |  |
| **12** | Saunová naběračka | 1 |  |
| **13** | Pískové hodiny | 1 |  |

| Č. | Popis | Počet | Obrázky |
|---|---|---|---|
| **14** | Pec 8 kW | 1 |  |
| **15** | Teploměr | 1 |  |
| **16** | Kryt saunové lampy | 1 |  |
| **17** | Dřevěný kryt saunové lampy | 1 |  |
| **18,1** | Střešní šindel 1010 mm | 46 |  |
| **18.2** | Střešní šindel 505 mm | 14 |  |

### Montážní materiál




## 5. Montáž sauny

### Místo instalace

Umístění sauny může být v některých případech upraveno stavebními předpisy. V případě porušení podmínek pro umístění ti může být povolení k umístění odebráno příslušným úřadem.

- Před instalací se poraďte s příslušným úřadem.
- Dodržujte platné předpisy.
- Produkt montujte na rovný a pevný podklad.

- Dodržujte bezpečnostní odstup minimálně 2 metry od jiných staveb. To usnadňuje montáž a v případě požáru může zachránit život.

**Poznámka:** Po montáži ošetři saunu zvenku běžným nátěrem na dřevo, nátěr každoročně kontroluj, případně bude nutné nátěr obnovit.

**Upozornění:** Zkontrolujte hloubku a průměr otvorů, abyste předešli poškození dřeva.

## 5.1. Bezpečnostní pokyny

Následující informace týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví je nutné pečlivě prostudovat.

**Nebezpečí zranění**
**Nesprávná manipulace při montáži může vést ke zranění**

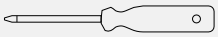
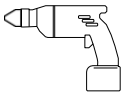
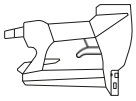


- Váš produkt je dodáván v několika balících. Ujistěte se, že balíky otevíráte shora. Při otevírání balíků buďte velmi opatrní, protože v balících se nacházejí křehké díly a sklo.
- Produkt montujte **pouze** v případě, že je dodávka kompletní a nepoškozená.
- Produkt umístěte pouze na bezpečný, rovný a pevný podklad.
- Aby se předešlo zranění, je k montáži výrobku zapotřebí alespoň 3 osoby.
- Při montáži noste ochranné oděvy, jako jsou bezpečnostní boty a ochranné rukavice.
- Během montáže výrobku držte děti mimo místo montáže. Součástí dodávky jsou malé součástky, které mohou být spolknuty nebo způsobit vážná zranění.
- **Upozorňujeme, že společnost Home Deluxe GmbH v zásadě nehradí žádné náklady na montáž ani řemeslné služby, jako jsou náklady na elektrikáře nebo podobné náklady na odborníky.**
- **Vezměte prosím na vědomí, že naše společnost nedisponuje vlastním servisním ani technickým týmem. Za správnou montáž a připojení je zodpovědný sám zákazník.**

## 5.2. Montáž produktu

Produkt je dodáván v rozloženém stavu a jeho montáž vyžaduje určité úsilí. Pečlivě dodržujte montážní pokyny. V případě nedodržení těchto pokynů nelze zaručit funkčnost a bezpečnost produktu.

### Potřebné nářadí

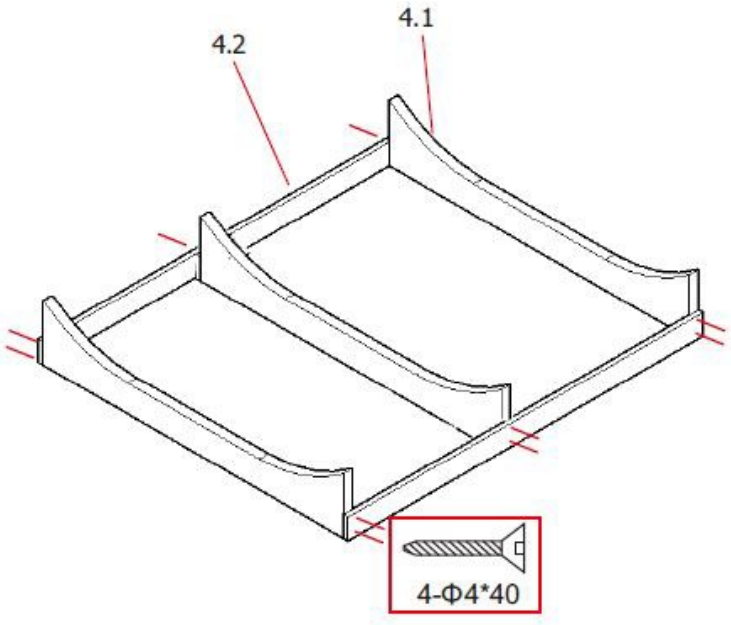
| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Šroubovák |  | Měřicí pásmo |
|  | Spirálový vrták |  | Kladivo |
|  | Imbusový klíč |  | Řezací nůž |
|  | Vrtačka |  | Žebřík |
|  | Vodováha |  | Tužka |
|  | sešívačka |  | Imbusový klíč |

### Příprava na montáž sauny:

Produkt montujte **pouze** na rovnou, vodorovnou plochu. Pro lepší stabilitu a pevnost doporučujeme vytvořit základ nebo podobnou podložku.

### Krok 1: Montáž spodního rámu

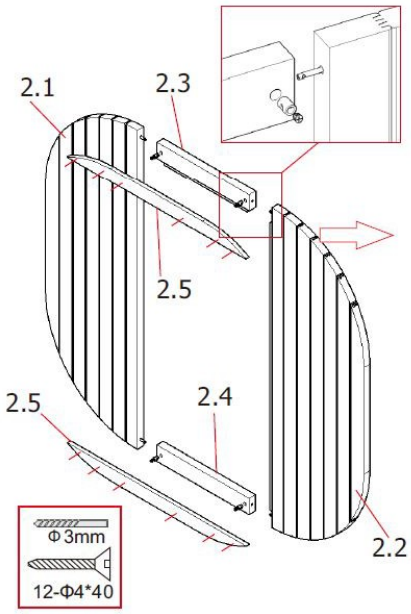
- Sešroubujte podstavec, 2x podložku **4.1** a 2x příčku **4.2**, pomocí šroubů a dbejte přitom na pravoúhlost podstavce.

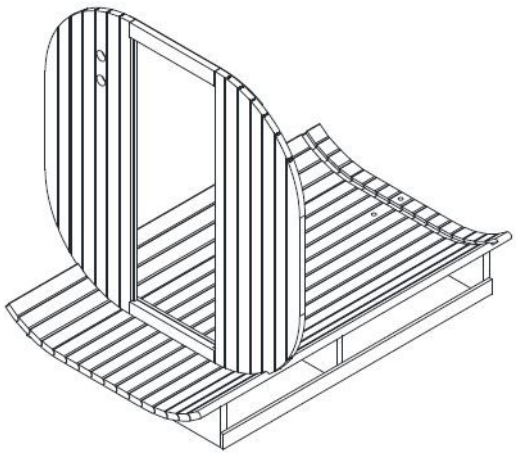


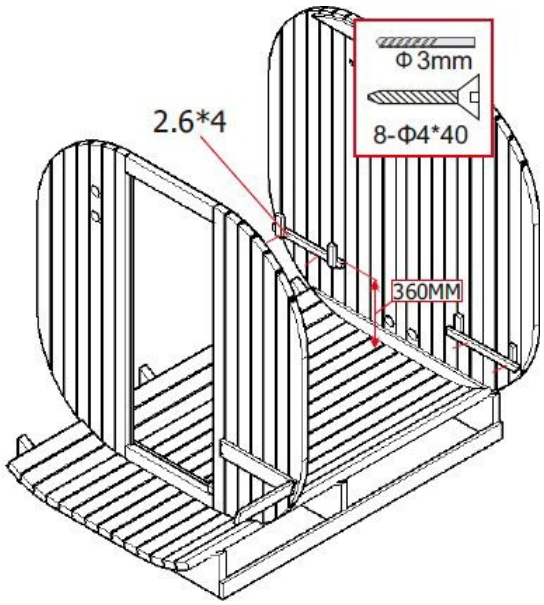
## Krok 2: Montáž přední stěny

- Nejprve namontujte přední stěnu s výřezem pro dveře a dbejte na správnou orientaci větracích otvorů.
- Přišroubujte obě úchytky pro lavice **2.6** k přední stěně.
- K přední stěně přišroubujte oba držáky pro podlahu a horní výztuhu **2.6**.
- Přišroubujte spojovací lištu **2.5** nahoře a dole ke stěně.



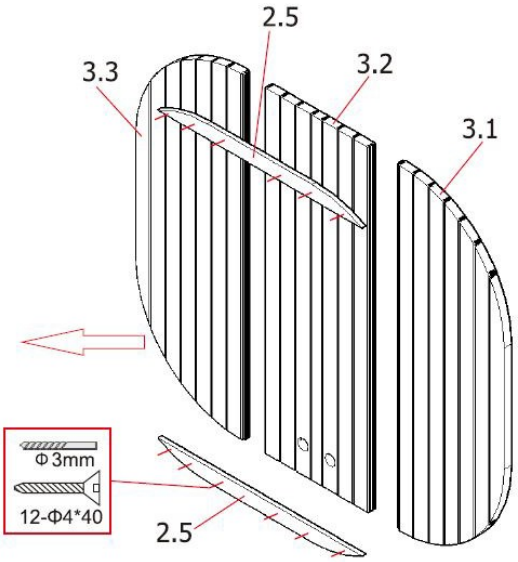



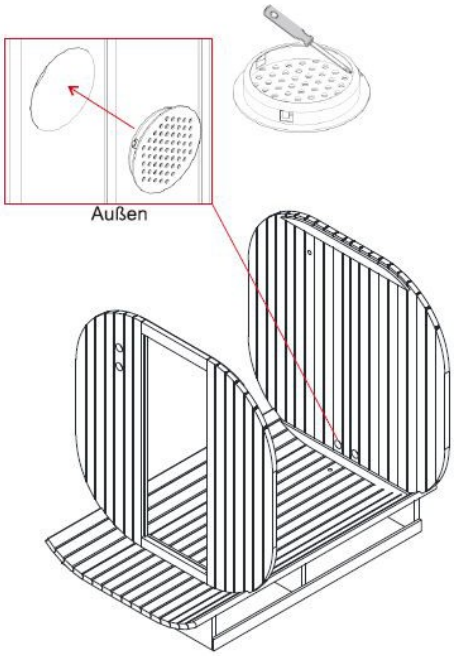





## Krok 3: Montáž zadní stěny

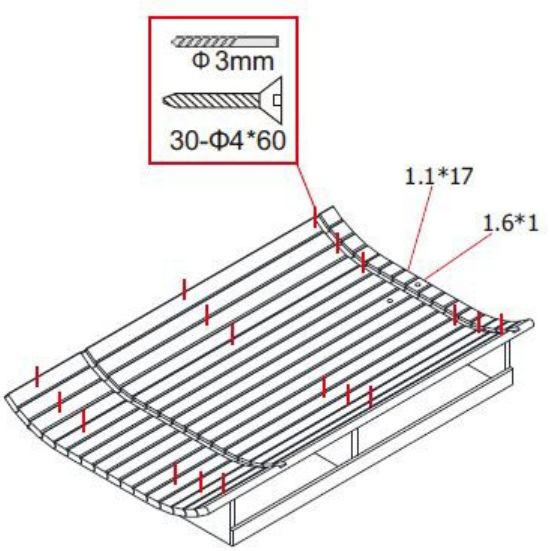
- Namontujte obě krytky pro přívod čerstvého vzduchu zvenku do zadní stěny.
- Přišroubujte oba úchyty pro lavice **2.6** zevnitř k zadní stěně.
- Přišroubujte oba držáky pro dno a horní výztuhu **2.6** k zadní stěně.
- Přišroubujte spojovací lištu **2.5** nahoře a dole ke stěně.

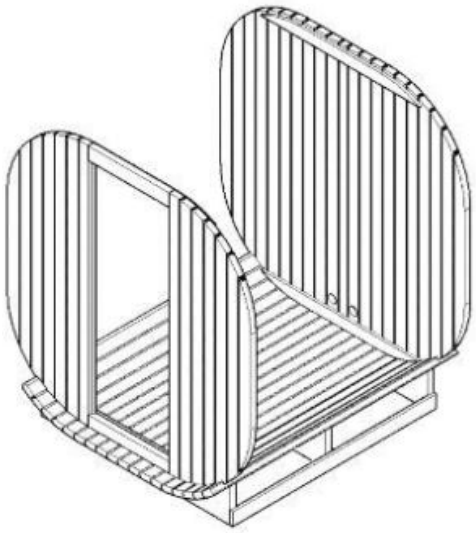


## Krok 4: Montáž dna, přední a zadní stěny

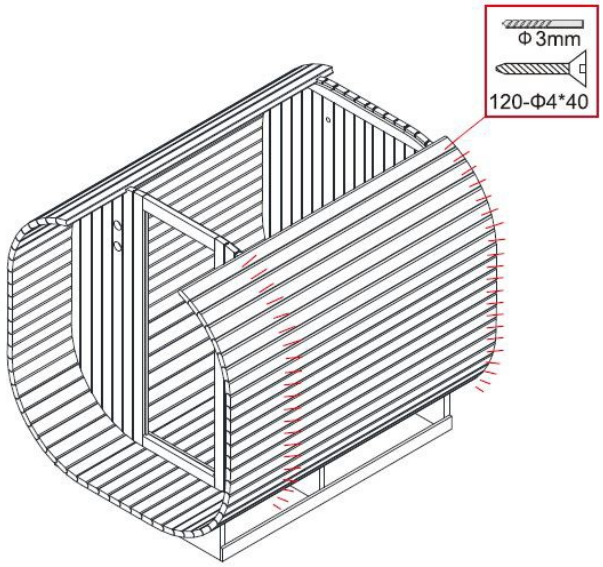
- Přišroubujte dřevěnou lištu **1.6** do středu podpěr, vyrovnejte ji rovnoměrně a dbejte na to, aby oba otvory směřovaly k zadní stěně. (**Důležité**: výřez ve dřevě musí směřovat nahoru, tam se zasunou a namontují přední a zadní strana).
- Položte 12 dřevěných lišt **1.1** rovnoměrně, v jedné rovině a těsně vedle sebe na rám a přišroubujte je podle obrázku.
- Vložte přední a zadní stěnu do drážky dřevěných lišt. Dbejte na to, aby byly vzájemně vyrovnány v pravém úhlu a svisle (např. pomocí vodováhy).

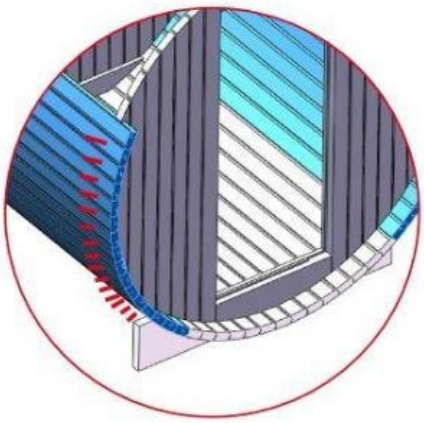


## Krok 5: Montáž boční stěny

- Položte dalších 32 dřevěných lišt **1.1** drážkou do přední a zadní stěny, rovnoměrně, v jedné rovině a těsně vedle sebe, a přišroubujte je podle obrázku.



## Krok 6: Montáž vnější stěny

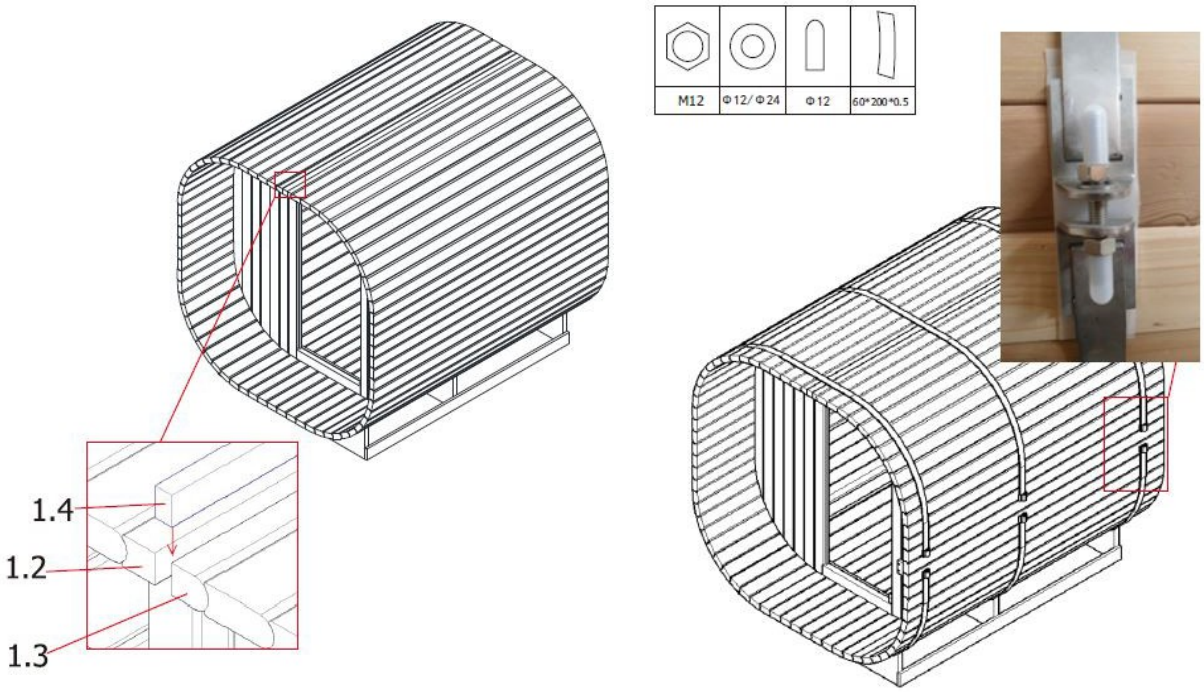
- Umístěte dalších 17 dřevěných lišt **1.1** drážkou do přední a zadní stěny, rovnoměrně, v jedné rovině a těsně vedle sebe, jak je znázorněno níže.

**Poznámka:** Dřevo je přírodní materiál, který je vystaven vlivům prostředí, proto může docházet ke změnám. Pokud je mezera mezi dřevěnými lištami **1.2** a **1.3** příliš velká, lze navíc použít dřevěnou lištu **1.4**. Za normálních okolností jsou dřevěné lišty pouze rezervou.

Umístěte nahoře uprostřed dřevěné lišty **1.2, 1.3 a 1.4** (viz níže) drážkou do přední a zadní stěny.
**Tip:** K předpnutí sauny doporučujeme běžně dostupné napínací popruhy (8), které jsou pružnější a umožňují produkt předepnout silněji.

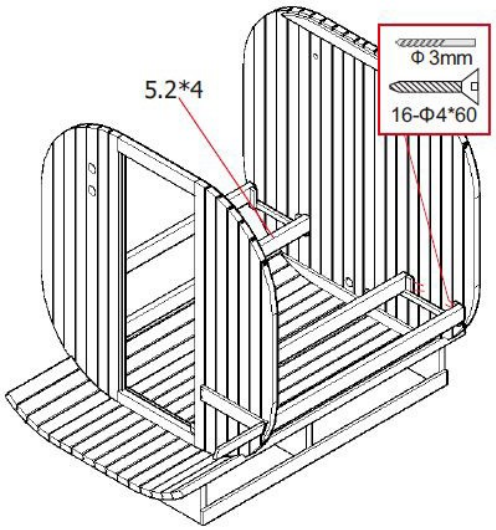
**Upozornění:** Před montáží kovových napínacích pásů je třeba odstranit dříve osazené šrouby, které spojují vnější stěnu se zadní a přední stěnou
.

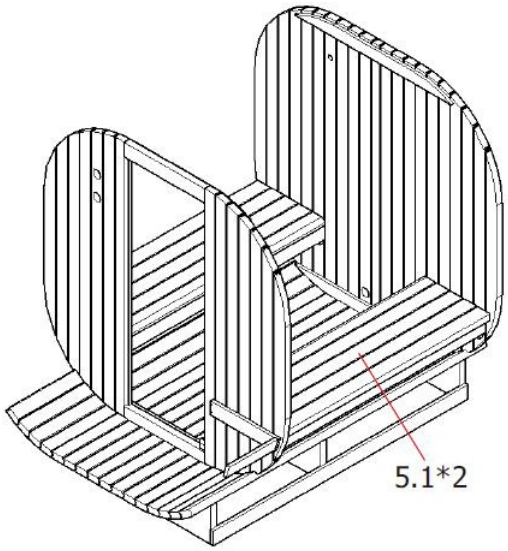
Umístěte 2 kovové napínáky kolem výrobku, pod spojovací místo je nutné vložit ochranu. Provlečte šrouby otvory a našroubujte matice. Poté utáhněte kovové napínáky vhodným nářadím. Nakonec nasaďte krytky na závity. (Pokud jste použili napínací pásky, můžete je nyní opět odstranit)

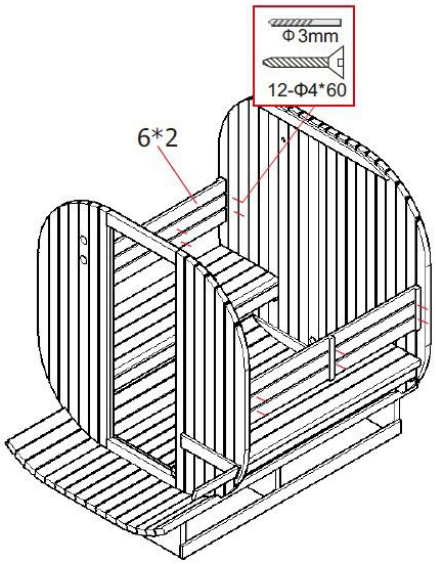


## Krok 7: Montáž lavic

- Přišroubujte 4x podpěru lavice (2.6) k zadní stěně. Dbejte přitom na rozměry.
- Umístěte podpěrnou lištu lavice **5.2** a přišroubujte ji pomocí šroubů.
- Umístěte lavice **5.1** na úchyty.
- Namontujte opěradla **6.2** nad lavice.

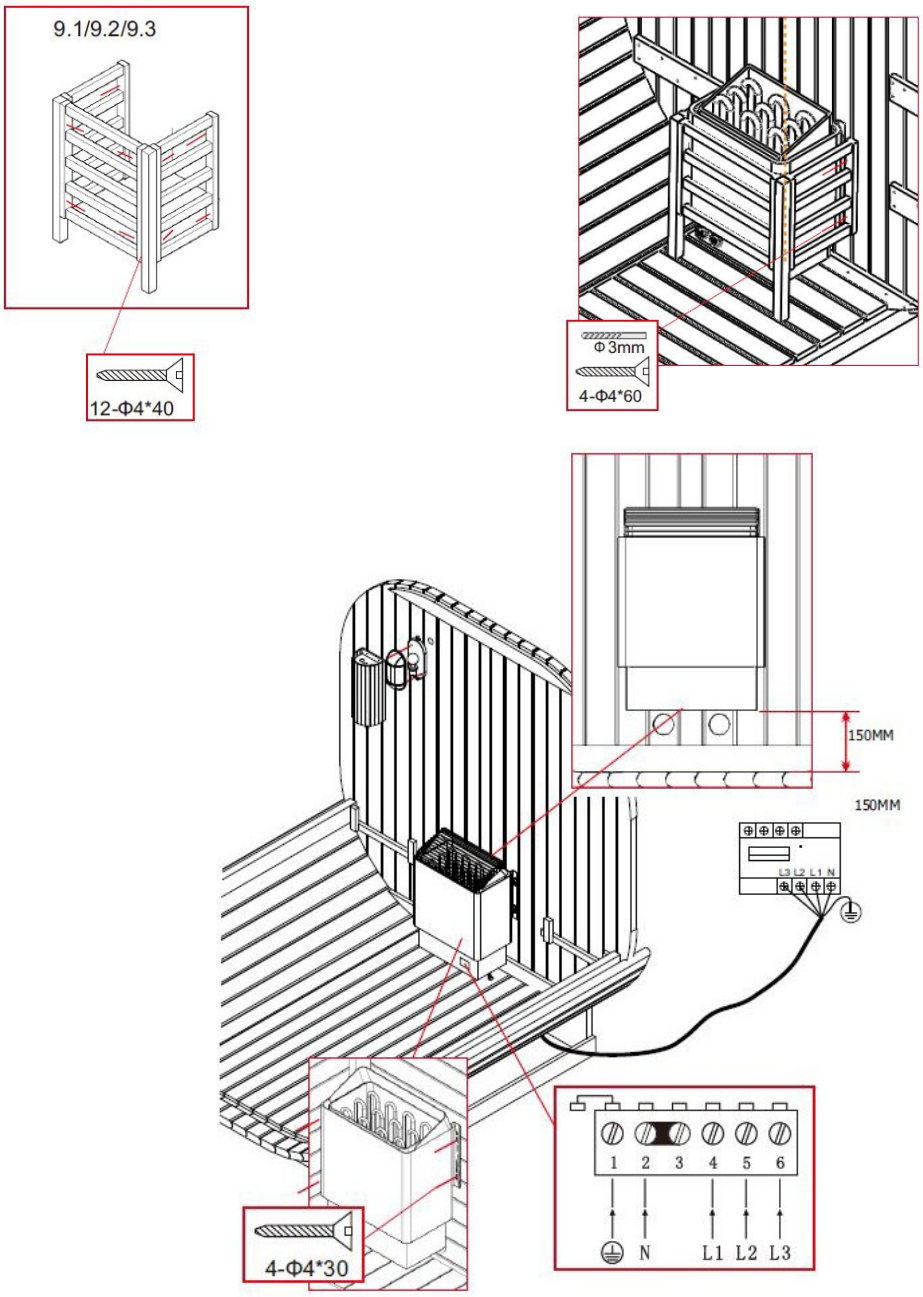


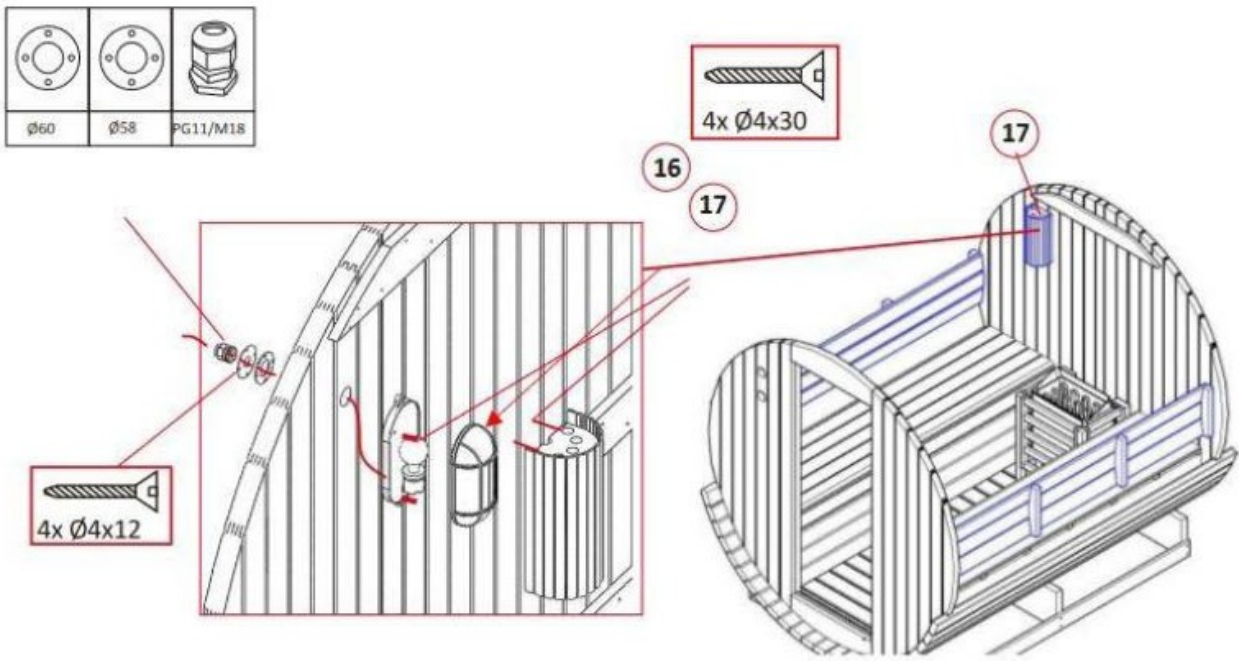
## Krok 8: Instalace saunové kamny

- Namontujte saunovou kamnu na držák pomocí dodaného montážního materiálu. Saunovou kamnu přitom vyrovnejte do svislé polohy (**viz kapitola „Instalace a elektrické připojení“**).
- Stěna za topidlem nesmí být pokryta materiály, jako jsou azbestové nebo eternitové desky atd., protože tento druh krycího materiálu může způsobit vysoké teploty a nebezpečí popálení.
- Pro stropy a stěny používejte vhodné materiály.
  **Upozornění:** Saunová kamna musí být namontována na zadní stěnu ve vzdálenosti 90 mm od podlahy.
- Připojte saunovou kamna k napájecímu zdroji. Elektrické připojení saunových kamen smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s aktuálními platnými bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení (viz kapitola „Saunová kamna“).
- - Po elektrickém připojení lze namontovat ochrannou mřížku kolem kamna.
- - Sešroubujte spolu součásti ochranné mřížky **9.1, 9.2 a 9.3**.



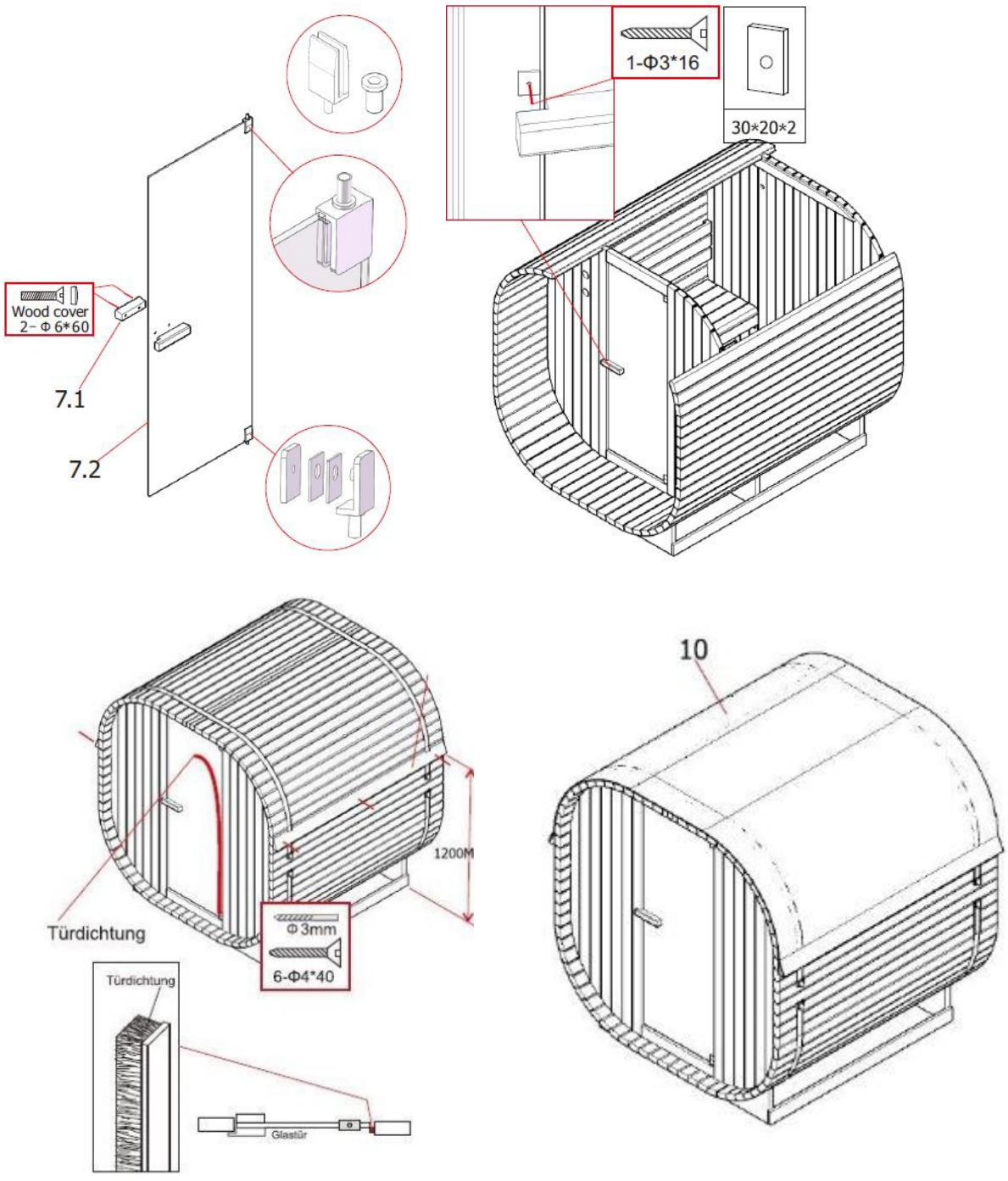
## Krok 9: Montáž lampy

- Namontujte lampu včetně krytu lampy (16) a stínidla (**17**) do saunové kamny, jak je znázorněno níže. Tuto montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář (viz kapitola „Instalace a elektrické připojení“).



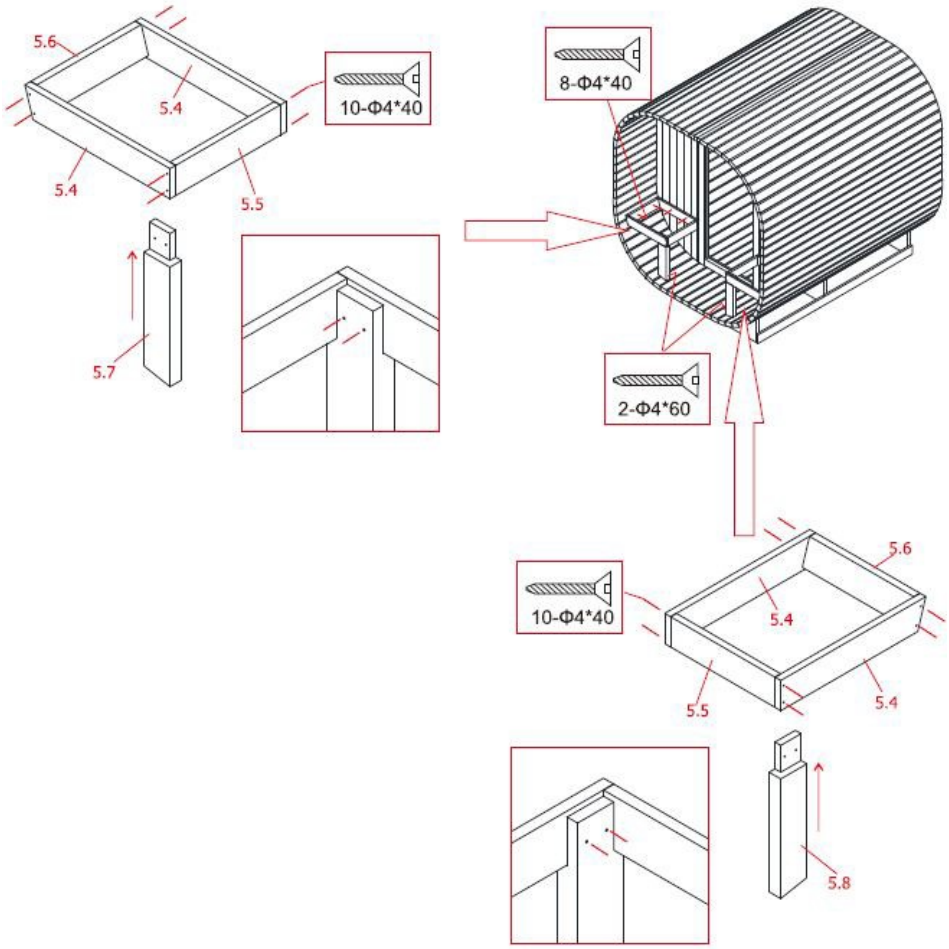
## Krok 10: Montáž lampy

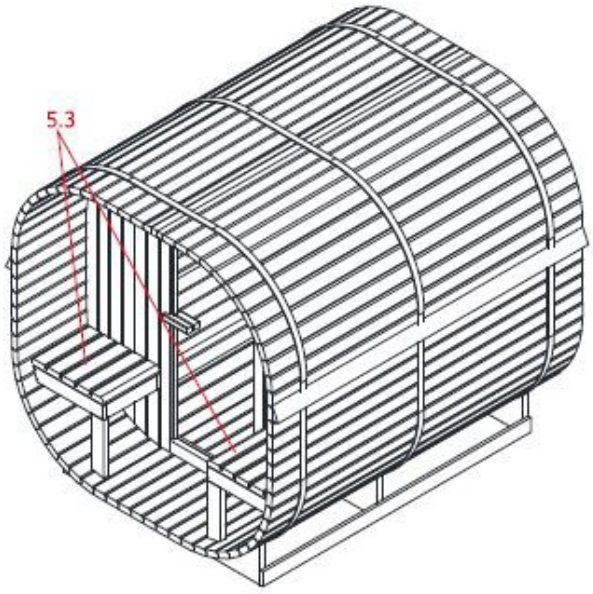
- Namontujte kliku (**7.1**) a panty (**7.3**) na skleněné dveře (**7.2**) podle obrázku níže.
- Ve dvou lidech namontujte skleněné dveře do přední stěny sauny a zajistěte panty.
- Umístěte izolační fólii (**10**) bez bublin a záhybů a zarovnanou s povrchem výrobku. Přesahující fólii lze odstranit pomocí řezacího nože.



## Krok 12: Montáž vnější lavice

- Namontujte opěrnou lištu vnější lavice (**5.3, 5.4, 5.5, 5.6**) a opěrnou nohu vnější lavice (**5.7, 5.8**) pomocí šroubů.
- Namontujte smontované součásti na vnější stranu sauny (**viz obr.**).



**Krok 13: Montáž šindelů:**

- Při pokládání šindelů je třeba začít z obou stran přední stěny sauny, aby se šindele setkaly uprostřed.
- První šindele připevněte na dřevěnou latě tak, aby trojúhelníky mírně přesahovaly.
- Šindele nejlépe připevněte pomocí sponkovačky.
- Další řada šindelů se musí mírně překrývat.
- Tyto kroky opakujte u zbývajících šindelů. Přesahující šindele lze odstranit pomocí řezacího nože.





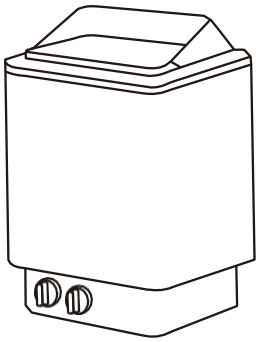




## 5.3. Saunová kamna

### Obecné informace

Tento návod se vztahuje na saunovou kamna. Obsahuje důležité informace o montáži, obsluze a používání. Před montáží a uvedením saunové kamny do provozu si pečlivě přečtěte návod, zejména bezpečnostní pokyny a návod k obsluze, a pečlivě jej uschovejte. Saunovou kamnu používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození. Pokud bude saunová kamna předána třetí osobě, je nutné předat i tento návod.



## 5.4. Bezpečnostní pokyny

### Nebezpečí zranění

**Nesprávné zacházení se saunovou kamnou může vést ke zranění.**



- Saunovou kamnu montujte **pouze** v případě, že je dodávka kompletní a nepoškozená.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Instalace a údržba saunové kamny **musí** být prováděna kvalifikovaným elektrikářem.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí**: Při dotyku částí pod napětím hrozí bezprostřední nebezpečí smrti. Poškození izolace nebo jednotlivých součástí může být smrtelně nebezpečné. -> V případě poškození izolace okamžitě odpojte napájení a zajistěte opravu.
- Dbejte na to, aby byl po použití saunové kamny vypnutý a časovač přesně nastavený na „0“.
- **Nepřetočte** otočný knoflík časovače, mohlo by to vést k tomu, že se saunová kamna nevypnou a budou běžet bez časového omezení.
- Neházejte saunové kameny.
- Saunové kameny neukládejte mezi topné prvky.
- Při skládání saunových kamen se vyhněte přímému tlaku na topné prvky.
- Při plnění sauny pokládejte velké saunové kameny na dno. Dbejte na to, aby nebyly položeny příliš těsně u sebe, aby mohl vzduch cirkulovat.
- Z saunové kamny odstraňte rozbité nebo poškozené kameny.
- Na saunovou kamna nekládejte příliš mnoho saunových kamen.
- Na saunové kameny nekládejte žádné předměty, musí být zajištěno větrání zařízení.
- Nadměrná vlhkost může způsobit poruchu elektrických zařízení.
- Nenalévejte na saunové kameny příliš mnoho vody, mohlo by to vést k nadměrně horké vodní páře.
- VAROVÁNÍ: Zakrytí saunové kamny představuje nebezpečí požáru
- VAROVÁNÍ: Nedostatečně naplněná nádoba na kameny představuje nebezpečí požáru

## 5.5. Instalace a elektrické připojení

**Upozornění:** Před použitím si pečlivě a důkladně přečtěte montážní návod.

- Saunovou kamnu instalujte **pouze** v případě, že je dodávka kompletní a nepoškozená.
- Ujistěte se, že všechny součásti jsou nepoškozené.
- Každá sauna **musí** být připojena k samostatnému elektrickému okruhu. K této zásuvce nesmí být připojena žádná další elektronická zařízení.

### Upozornění

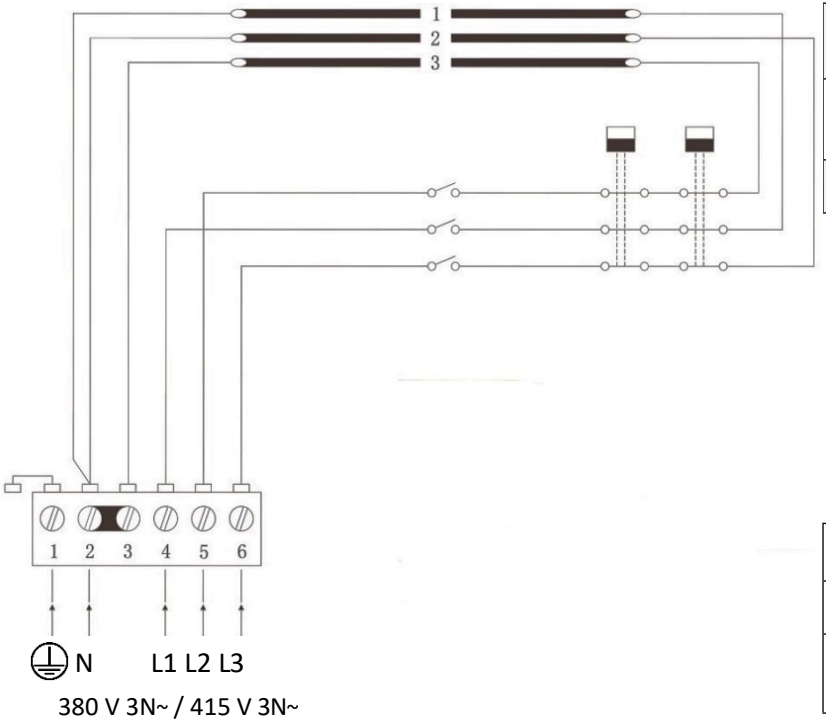
Aby nedošlo ke zkratu nebo k vypnutí jističe RCD, důrazně doporučujeme připojit výrobek k samostatně jištěnému elektrickému okruhu. K přetížení může dojít, pokud je na stejném vedení současně provozováno více elektrických zařízení nebo pokud je použita prodlužovací šňůra. Toto doporučení prosím dodržujte při instalaci vaší vířivky, sauny nebo infračervené kabiny. Další informace najdete v montážním návodu a technických údajích.

### Instalace a elektrické připojení saunové kamny

Saunovou kamnu připevněte ke zdi pomocí upevňovacího materiálu dodaného s kamnou, a to v souladu s minimálními bezpečnostními vzdálenostmi a prostory uvedenými na obr. 1.

- Elektrické připojení saunové kamny smí provádět **pouze** kvalifikovaný elektrikář s ohledem na aktuální platné bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení.
- Kamna lze namontovat na zadní stěnu v minimální výšce 90 mm.
- Stěna za topidlem nesmí být pokryta materiály, jako jsou azbestové nebo eternitové desky atd., protože tento druh krycího materiálu může způsobit vysoké teploty a nebezpečí popálení.
- Pro stropy a stěny používejte vhodné materiály.
- Saunové rozvody je třeba připojit k přípojné krabici upevněné na stěně. Přípojná krabice by měla být chráněna proti stříkající vodě. Odbočovací krabice musí být chráněna proti stříkající vodě a nesmí být instalována výše než 500 mm nad podlahou.
- Napájecí kabel musí být vyroben z kabelu s izolací z REWE-gumy nebo z kabelu minimálně stejné kvality.

## Schéma zapojení




| 354SkSM 110A | Topné prvky |
|---|---|
| Výkon KW | SEPC 64 2670 W |
| 8,0 | 1, 2, 3 |

| | |
|---|---|
| L1 L2 L3: | Připojení fází |
| N: | Nulový vodič |
| ⏚ | Uzemnění |

## Ochranná mřížka

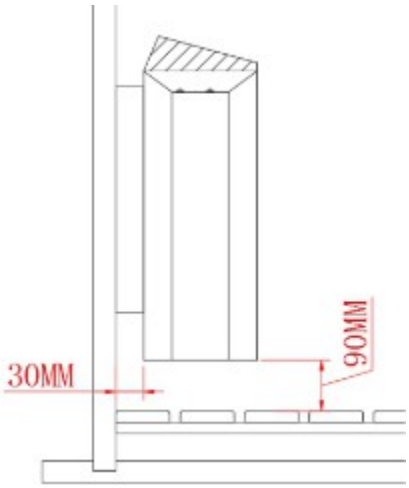
Při montáži ochranné mřížky na saunovou kamna je nutné dodržet minimální vzdálenosti.

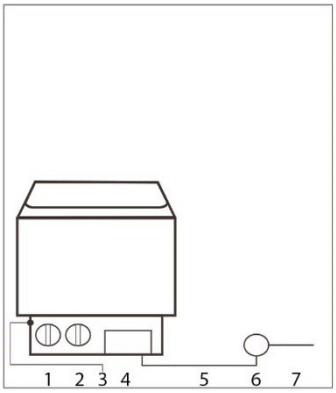
## Připojení lamp

Lampy sauny lze připojit v rozvodné skříni. Lze pro ně použít kabely se stejným průřezem jako u saunové kamny.

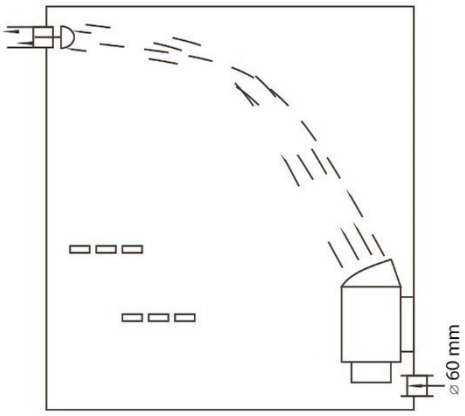
**Pozor:** Horní šrouby musí být pevně utaženy, minimální vzdálenost mezi hlavou šroubu a stěnou musí být 3 mm.

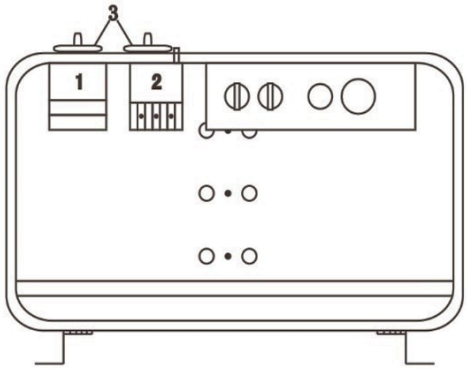
## Montáž saunové kamny




1 Vypínač
2 Termostat
3 Regulátor teploty
4 Ovládání
5 Napájecí kabel
6 Připojovací krabice
7 Propojovací kabel




| Model | Výkon | Kabel pro | |
|---|---|---|---|
| FK-80 | kW | 380 V 3 fázové<br>415 V 3 fázové | 220 V 1 fázový<br>240 V 1 fázový |
| | $mm^2$ | $mm^2$ | |
| | 8,0 | 5 x 2,5 | 3 x 10 |

# 6. Použití

## 6.1. Bezpečnostní pokyny

Následující informace týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví je nutné pečlivě prostudovat.

**Nebezpečí zranění**

**Nesprávné zacházení při provozu může vést ke zranění**



- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy.
- Před zapnutím saunové kamny se ujisti, že na zařízení nejsou naskládány žádné předměty a že se nacházejí v bezpečné vzdálenosti.
- Dbejte na to a zkontrolujte, zda je časovač po opuštění sauny nastaven na „0“.
- **Nepřetočte** otočný knoflík časovače, mohlo by to vést k tomu, že se saunová kamna nevypnou a budou běžet bez časového omezení.
- Děti od 6 let smí saunu používat pouze pod dohledem dospělých.
- Během provozu **musí** být výrobek pod neustálým dohledem.
- **Nebezpečí popálení:** Držte se dál od zahřátých a horkých povrchů. Během zahřívání a saunování se nedotýkejte saunové kamny, saunových kamenů a kovových předmětů.
- **Nebezpečí opaření:** Udržujte odstup minimálně 30 cm od horké saunové kamny.
- **Nebezpečí opaření:** Nelijte vodu na saunové kameny, pokud se někdo nachází v bezprostřední blízkosti saunové kamny. Horká voda může vystříknout na osobu v sauně.
- **Nebezpečí uklouznutí:** Při vstupu do sauny dávejte pozor na kluzkou podlahu.
- Nenalévejte na saunové kameny příliš mnoho vody, mohlo by to vést k nadměrnému vývoji horké vodní páry.
- Návštěva sauny může u některých osob vyvolat zdravotní potíže. Následující skupiny osob by se měly předem poradit s lékařem:
  těhotné ženy, osoby s onemocněním srdce, vysokým krevním tlakem, oběhovými potížemi, po užití léků, s cukrovkou, při nevolnosti
- Návštěva sauny by neměla trvat déle než půl hodiny. Příliš dlouhá návštěva sauny může vést k zrychlenému srdečnímu tepu, mírné bolesti na hrudi, pocitu slabosti nebo závratím. Pokud se objeví výše uvedené příznaky, je třeba návštěvu sauny okamžitě ukončit.
- Při delším pobytu v horké sauně může stoupnout teplota krve, což může mít negativní vliv na tělo.
- Nevstupuj do horké sauny, pokud jsi právě pil.
- V horké sauně nespěte.
- V sauně neuchovávejte láhve s přísadami do sauny.
- Po saunování vypijte trochu tekutin.
- V případě potřeby ochlaďte pokožku.

**Nebezpečí poškození**



- Před každým použitím a v pravidelných intervalech zkontrolujte všechny upevňovací prvky výrobku, zda nevykazují viditelné poškození. Zvláštní pozornost věnujte nosným prvkům. V případě změn materiálu nebo poškození výrobek vyřaďte z provozu. Obraťte se na výrobce nebo jeho zákaznický servis, abyste získali další pokyny a případně náhradní díly.
- Saunové kameny nevtlačujte silou mezi topné tyče.
- Saunové kameny nemusí zcela zapadat mezi topné tyče a nemusí být tak umístěny.
- V pravidelných intervalech kontrolujte upevňovací šrouby, kovové napínáky atd. a v případě potřeby je dotáhněte.
- Produkt nepoužívejte k sušení prádla.

## 6.2. První uvedení do provozu

Při prvním uvedení do provozu vydávají saunová kamna a saunové kameny zápach, po zahřátí saunu vyvětrejte, aby mohla proběhnout výměna vzduchu. Při prvním zahřátí se v saunové kabině nesmí zdržovat žádné osoby.

## 6.3. Provoz

**Nebezpečí požáru: Zakázáno zakrývat**



- Je zakázáno zakrývat saunovou kamnu jakýmikoli předměty.

**Pozor!**

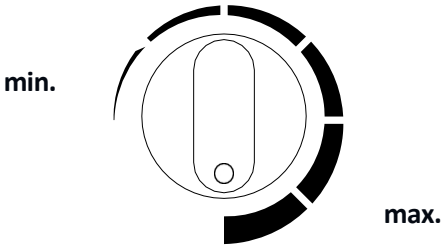
Informujte se u hasičů o použití protipožárních stěn a izolací. Větrací otvory nesmí být izolovány.

- Sauna pojme 4–6 osob.
- Saunová kamna jsou vybavena časovačem a regulátorem teploty, pomocí kterých lze nastavit a regulovat čas a teplotu. V poloze „0“ na časovači lze saunová kamna vypnout.
- Pro saunování je nezbytná dostatečná cirkulace vzduchu. Vzduch v kabině by se měl obnovovat 6krát za hodinu. Správně nainstalované větrání zajišťuje příjemné podmínky v sauně a navíc šetří energii.
- Aby se během saunování udržela teplota, uzavřete odvětrávací otvor.
- Větrací otvory nesmí být během provozu zakryty.
- Po saunování otevřete odvětrávání, aby sauna vyschla.
- Po saunování navíc otevřete dveře, aby kabina vyschla.
- K zalévání používejte výhradně běžnou pitnou vodu, žádné jiné tekutiny mohou poškodit topné prvky a záruka tím zaniká.
- Nepoužívejte na zalévání příliš mnoho vody, mohlo by dojít k nadměrnému vzniku horké vodní páry.
- Úkolem saunové kamny je nastavit teplotu v saunové kabině na vhodnou a příjemnou úroveň. Teplota se během přibližně jedné hodiny ustálí na vhodné hodnotě, která činí asi +65 °C.

## 6.4. Ovládací prvky

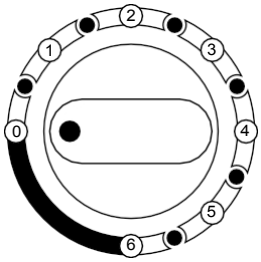
### Regulace teploty

Saunová kamna mohou v závislosti na velikosti saunové kabiny dosáhnout přednastavené teploty za 30 až 60 minut, kterou lze pomocí termostatu nastavit na teplotu, která je pro vás příjemná. Termostat s třífázovým připojením může zajistit udržení příjemné teploty v saunové kabině. Teplota se nastavuje pomocí otočného ovladače.




### Časový spínač

Časový spínač slouží jako „vypínač“ saunové kamny; aby byla kamna vypnutá, musí být nastaven přesně na „0“. Pomocí otočného ovladače se nastavuje doba ohřevu.




**Časový interval 0 = Vypnuto**
**1 = 30 min**
**2 = 60 min**
**3 = 90 min**
**4 = 120 min**
**5 = 150 min**
**6 = 180 min**

## 6.5. Saunové kameny a saunové nálevy

### Informace o saunových kamenech

- **Doporu**čení**:** Před prvním použitím očistěte saunové kameny od prachu a naskládejte je do saunové pece.
- Při plnění saunové kamny umístěte velké saunové kameny dolů. Dbejte na to, aby nebyly naskládány příliš těsně, vzduch **musí** mít možnost cirkulovat.
- Saunové kameny musí být nejvyšší kvality. Používejte masivní saunové kameny, které jsou speciálně určeny pro použití v elektrických saunových kamnech.
- Po dokončení instalace saunové kamny a ovládací skříňky vložte do kamny dostatečné množství saunových kamen (10–15 kg).
- Průměr saunových kamen je obvykle 5 až 25 cm.
- Saunové kameny by měly být vyrobeny z pevné vulkanické horniny, jako je například peridot.
- Nepoužívejte volné nebo porézní keramické kameny, které by mohly vysokými teplotami poškodit saunu.
- Saunové kameny neukládejte přímo na topné prvky.

### Nalévání vody do sauny

- V saunové kabině se vzduch při zahřívání a ohřívání stává suchým. Přiměřené množství vody na horkých saunových kamenech navodí správnou úroveň vlhkosti vzduchu. Po zalití vodou pomocí naběračky pocítí pokožka účinky zvýšené vlhkosti.
- Správná vlhkostní úroveň umožňuje pokožce přirozeně se potit a dýchat. Příliš vysoká teplota a vlhkost vzduchu mohou vyvolat nepříjemné pocity. Delší pobyt v saunové kabině může vést ke zvýšení tělesné teploty. Návštěvník sauny by se měl cítit dobře.
- Objem naběračky používané k polévání by neměl přesáhnout 200 ml.

## 7. Odstraňování závad

Pokud při používání produktu dojde k poruchám, zkontrolujte prosím příčiny poruchy podle následující tabulky. Pokud se poruchu nepodaří odstranit, obraťte se prosím na zákaznický servis:

| Chyba | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Sauna se kýve nebo houpá | • Sauna stojí na nerovném nebo volném podkladu | • Umístěte saunu na rovný a pevný podklad |
| Z sauny uniká teplo | • Uvolnily se kovové svorky | • Kovové svorky dotáhněte |
| Saunová kamna nelze zapnout | • Žádné napětí v síti | • Zkontrolujte pojistku nebo jistič proudového chrániče napájecího zdroje<br>• Hlavní vypínač napájení je vypnutý |
| Saunová kamna se nevypínají | • Časovač není přesně nastaven na „0“<br>• Časovač byl otočen za polohu 0 | • Nastavte časovač přesně na „0“<br>• Nastavte časovač přesně na „0“ |
| Saunová kamna nefungují správně | • Spustila se ochrana proti přehřátí<br>• Termostat není správně nastaven<br>• Časovač je nastaven na „0“ | • Kontaktujte zákaznický servis<br>• Nastavte správnou teplotu<br>• Nastavte časovač |
| Saunová kamna se správně neohřívají | • Topné prvky nejsou v pořádku<br>• Teplota nestoupá<br>• Saunové kameny jsou příliš blízko u sebe<br>• Větrání je ucpané | • Zkontrolujte topné prvky<br>• Zvyšte teplotu<br>• Přeskupte saunové kameny tak, aby mohl vzduch cirkulovat<br>• Otevřete větrací otvor |
| Saunová kamna se rychle zahřívají, ale saunové kameny se neohřívají správně. Voda teče za | • ventilace uzavřena<br>• Termostat snižuje teplotu<br>• Topný výkon je příliš vysoký | • Otevřete odvětrávání<br>• Kontaktujte zákaznický servis<br>• Kontaktujte zákaznický servis |

| Chyba | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Saunové kameny. | | |
| Hluk ze sauny | • Saunové kameny a části sauny mohou při zahřívání nebo ochlazování vydávat zvuky.<br>• Časovač hlasitě tiká | • Žádná závada<br>• Žádná závada |

## 8. Údržba a péče

- Vysoká vlhkost vzduchu v saunové kabině nepoškozuje dřevo.
- Saunová kabina musí být po saunování dobře vyvětrána a měla by být dodržena přiměřená doba schnutí.
- Dřevěné povrchy (stěny a lavice) v saunové kabině opláchněte vodou.
- Dřevěné povrchy otřete vlhkým hadříkem.
- Sedáky ošetřujte v závislosti na používání alespoň jednou ročně jemným brusným papírem.
- Pokud jsou lavice silně znečištěné, lze je vyčistit 3% roztokem peroxidu vodíku.
- Některé saunové kameny se během používání přirozeně rozpadají. Doplňte saunovou kamnu novými saunovými kameny.
- Nejméně jednou ročně saunové kameny vyjměte a znovu je rozložte. Sauna tak bude fungovat efektivněji a předejde se problémům s přehřátím.



Dezinfekční prostředky jsou silně žíravé!
Dodržuj také pokyny výrobce čisticích a dezinfekčních prostředků.
Při čištění noste ochranné rukavice.

- Po montáži natřete vnější stěny sauny běžným nátěrem na dřevo, každoročně kontrolujte nátěr a případně opravte poškozená místa.



**Nikdy** nelakujte, nenatírejte ani neimpregnujte vnitřní stěny sauny ani jiné dřevěné předměty (lavice, ochranné mříže atd.). Tyto povrchy při zahřátí sauny uvolňují jedovaté plyny.

# 9. Demontáž

## 9.1. Bezpečnostní pokyny

**Nebezpečí zranění**
**Nesprávný postup při demontáži může vést ke zranění**



- Před demontáží odpojte výrobek od napájení. Při dotyku s komponenty pod napětím může dojít k úrazu elektrickým proudem, který může mít za následek popáleniny nebo smrt.
- Produkt je těžký a má velké rozměry, k jeho demontáži jsou zapotřebí minimálně 4 osoby.
- Před demontáží zajistěte výrobek proti pádu.

Demontáž produktu se provádí v opačném pořadí než montáž. (**viz kapitola Montáž**)

# 10. Likvidace

## 10.1. Obecné pokyny



- Produkt a všechny jeho součásti zlikvidujte v souladu s místními a státními předpisy, čímž zabráníte poškození životního prostředí.
- Naše obaly jsou vyrobeny z ekologických materiálů. Ty lze recyklovat a slouží tak jako cenné suroviny. Obalový materiál (kartonové krabice, obaly na nečistoty atd.) likvidujte odděleně a řádně v souladu s platnými národními předpisy.
- Pokud si nejsi jistý, jak zařízení zlikvidovat, obrať se na výrobce.
- Pokyny k odborné likvidaci získáš také v místních sběrných surovinách.

# Elektrická a elektronická zařízení – informace pro domácnosti

Zákon o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) obsahuje řadu požadavků na nakládání s elektrickými a elektronickými zařízeními. Nejdůležitější z nich jsou zde shrnuty.

## 1. Oddělený sběr starých zařízení

Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako staré zařízení. Majitelé starých zařízení je musí odevzdat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré baterie a akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout bez jeho poškození, musí před odevzdáním ve sběrném místě od starého zařízení oddělit bez jeho poškození. Staré zařízení roztřídit, aby bylo připraveno k opětovnému použití.

## 2. Možnosti odevzdání starých zařízení

Majitelé starých zařízení z domácností je mohou odevzdat ve sběrných místech veřejných likvidačních organizací nebo v místech zpětného odběru zřízených výrobci nebo prodejci ve smyslu zákona Elektro G. Online seznam sběrných a zpětných odběrných míst najdete na internetových stránkách: https://www.stiftung-ear.de nebo https://www.take-e-back.de.

## 3. Upozornění týkající se ochrany osobních údajů

Staré přístroje často obsahují citlivé osobní údaje. To platí zejména pro zařízení informačních a telekomunikačních technologií, jako jsou počítače a chytré telefony. Ve svém vlastním zájmu prosím vezmi na vědomí, že za vymazání údajů ze starých přístrojů určených k likvidaci je odpovědný každý koncový uživatel sám.

## 4. Povinnost prodejců k zpětnému odběru

Prodejci s prodejní plochou pro elektrická a elektronická zařízení o rozloze nejméně 400 m² a prodejci potravin s celkovou prodejní plochou nejméně 800 m², kteří několikrát v kalendářním roce nebo trvale nabízejí a uvádějí na trh elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni

- při předání nového elektrického nebo elektronického zařízení koncovému uživateli bezplatně převzít staré zařízení koncového uživatele stejného druhu, které plní v podstatě stejné funkce jako nové zařízení, v místě předání nebo v jeho bezprostřední blízkosti a
- na žádost konečného uživatele bezplatně přijímat v maloobchodní prodejně nebo v její bezprostřední blízkosti staré zařízení, jehož žádný vnější rozměr nepřesahuje 25 cm; tento zpětný odběr nesmí být vázán na nákup elektrického nebo elektronického zařízení a je omezen na tři kusy starého zařízení každého druhu.

## 5. Význam symbolu „přeškrtnuté popelnice“



Symbol přeškrtnuté popelnice, který je pravidelně vyobrazen na elektrických a elektronických zařízeních, upozorňuje na to, že dané zařízení musí být na konci své životnosti shromážděno odděleně od netříděného komunálního odpadu.

- Registrační číslo výrobce
- Jako výrobce ve smyslu zákona ElektroG jsme registrováni u příslušné nadace Elektro-Altgeräte Register (Nordostpark 72, 90411 Norimberk) pod následujícím registračním číslem: WEEE-Reg.-Nr. DE86467979

**Home Deluxe GmbH**
**Am Alten Markt 34**
**32361 Preußisch**
**Oldendorf Německo**
Tel.: +49 (0)5743 6181-0
www.homedeluxe.de

GA-215-00-CUBE_DELUXE L
2025/04